





# TIN TRONG NƯỚC

## NAMKY

### TANAN

Nhóm hội nghị viên địa hạt Tỉnh Anam

Hôm ngày 4 Novembre 1929, nhóm hội nghị viên thường niên, đã họp tại số 10 đường Nguyễn Huệ, thành phố Huế.

Quang-châu Tấn M. Petit làm chủ tọa, quan phó Tham-biện M. Arnaud làm toạ đàm, quan Huyện-mộ Lâm Đương-nguyên và 10 thay nghị-viên đã mặt sau đây:

1. Trần-vân-Minh, Tổng An-biên-Trưởng.
2. Võ-vân-Thế, Tổng An-biên-hệ 3.
3. Trần-ngọc-Trương, Tổng Chủ-cử Trưởng.
4. Huỳnh-vân-Qui, Tổng Chủ-cử hệ 4.
5. Nguyễn-vân-Tiền, Tổng Chủ-cử hệ 5.
6. Võ-vân-Lân, Tổng Chủ-cử hệ 6.
7. Lê-vân-Tiên, Tổng Chủ-cử hệ 7.
8. Nguyễn-vân-Đạt, Tổng Chủ-cử hệ 8.
9. Trần-vân-Minh, Tổng Chủ-cử hệ 9.
10. Nguyễn-vân-Tiền, Tổng Chủ-cử hệ 10.

Ngày Thứ Hai. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Ba. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Tư. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Năm. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Sáu. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Bảy. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Chủ nhật. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

ở tại đây xuất phát các đơn-đơn công tác của Tỉnh Anam. Ngày Thứ Sáu. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Bảy. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Chủ nhật. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Hai. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Ba. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Tư. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Năm. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Sáu. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Bảy. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Chủ nhật. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Hai. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Ba. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Tư. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Năm. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Sáu. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Bảy. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Chủ nhật. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Hai. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Ba. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Tư. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Năm. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Sáu. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Thứ Bảy. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

Ngày Chủ nhật. - Ban hội nghị viên địa hạt tại phòng Văn Quan cũ Tỉnh trước khi khai hội nghị Hội trưởng có đọc một bài D. ca và về cảnh sát của N. A. muốn nam động về sự gi. và công cuộc thực hành các công việc của họ về ích lợi chung trong Tỉnh đã phải trường ra trong đơn-đơn công tác năm 1930.

# Hiệu Nam-Đạt LAC-VIEN

La người Anam buôn bán hàng... 15 Đường E page 115... Bán đồ ăn lót lòng buổi mai... Bán cơm trưa, cơm chiều và nấu cơm thường... Bán bánh ngọt điểm tâm tối ngày... Quán tào, gần đình Thượng-thor, gần đình Phó-sơ-lai và gần Xã tây.

XIN GIỚI THIỆU... Công qui được biết rằng ở Saigon... 15 Đường E page 115... Muốn về hoặc rời lớn nữa này che... 15 Đường E page 115... 15 Đường E page 115...

Dip may it có... Mau mau kéo hết... Vì giá bạc ở thị-trường không... 15 Đường E page 115... 15 Đường E page 115... 15 Đường E page 115...

BƯỚC ĐẦU... Hiệu IN-HECH (chuyên môn... 15 Đường E page 115... 15 Đường E page 115... 15 Đường E page 115...

Đền ơn tri-nghị... Từ ngày tôi bước vào đường... 15 Đường E page 115... 15 Đường E page 115... 15 Đường E page 115...

Cần thợ sửa xe hơi... Hãng xe hơi AUTO-HALL (Les... 15 Đường E page 115... 15 Đường E page 115... 15 Đường E page 115...

Độc bao mặt la cơ ich... Tôi bây lâu nay mắc phải... 15 Đường E page 115... 15 Đường E page 115... 15 Đường E page 115...

THUỐC BỔ Á-PHIÊN ĐẠI TÀI... Khép Đông-Pháp ai ai cũ... 15 Đường E page 115... 15 Đường E page 115... 15 Đường E page 115...

Gán tờ i lễ Noel... và Tết-TÂY... 15 Đường E page 115... 15 Đường E page 115... 15 Đường E page 115...

Từ ngày 20 Novembre cho tới 31 Decembre 1929, NHÀ HÀNG LỰA NGUYỄN-ĐỨC-NHUÂN ở đường Catinat bán trọn một ngày không lấy tiền. Quý khách muốn biết rõ hơn xin đọc bài « MUA KHỎI TRẢ TIỀN » đã đăng số hôm qua hay là số ngày mai cùng cơ. Chớ bỏ qua rất ưong.

KÍNH CÙNG QUÍ KHÁCH RỒ... Tôi mới đóng rồi ba chiếc tàu; Chiếc thứ nhất N. V. S. 1... 15 Đường E page 115... 15 Đường E page 115... 15 Đường E page 115...

PHARMACIE SINO-ANNAMITE THIÊN-HÒA-DƯƠNG N. 208, Rue des Marins-Cholon

ĐU THƯ ĐỊA HÁT... Địa hát bộ vòm thời Văn-Huân ban mới lại thêm... 15 Đường E page 115... 15 Đường E page 115... 15 Đường E page 115...

HAY LAM MÍ MỚI LẠI!!! ĐĨA HÁT MỚI của cô PHÙNG-HÁ và M. N. M. CHÂU Nghe thiết là sướng tai!!! Ca hay quá và nhiều bản lạ. ĐAILY: INDOCHINE-FILMS & CINEMAS 106, Boulevard Charner, 106 - SAIGON

LUNETTERIE MY KHOUAN 231, Rue des Marins-Cholon (Ngang ga xe điện giữa Cholon) Nơi làm Đầy-Tiền: Tiệm Khai-Minh 30 Rue de la Poste - Proumpeh

ĐẠI-PHONG-CẢNH KHÁCH-LAU - SAIGON

Là chỗ sạch sẽ hơn hết, phòng đẹp... Đại-phong-cảnh khách-lau ở đường... 4380

Thượng lý... 4380... Hàng nhứt... 3.30... Mọi người... 3.50

TRƯỜNG XUÂN BEN-CAT - THU DAUMOT

Gánh hát mới ra đời mà đã... Trường Xuân Ben-Cat Thu Daumot... Thầy Tạ Mytho.

HOT XOAN ĐÀU TỐT?

Hãy lại xem ngành của ông J. GUINDOL... Hot xoan đầu tốt? Ông J. Guindol ở đường...

VUA THUỐC LẬU

Hiện T. N. LÊ... Vua thuốc lậu... Ông Anatole France cũng vậy, ông thích dùng đình...

ELECTRIC-PHOTO

44, Boulevard Bonnard, 44... Electric-photo... Chụp ảnh bằng đèn điện...

Công việc bằng chân tay cần phải làm có giá trị

(Tiếp theo)

Ông Alain Gerbault nói về việc ấy như sau: Phải làm việc dưới nước, phải đóng các đinh ốc to bằng một cái búa rất nặng... Ông Gerbault nói về việc ấy như sau...

Ông thường hơi có tình làm kiêu cách, ông Proudhon đã từng nói như vậy... Ông Gerbault nói về việc ấy như sau...

Ông Anatole France cũng vậy, ông thích dùng đình và kim để sửa sang các đồ vật trong nhà... Ông Gerbault nói về việc ấy như sau...

COLE CENTRALE DE COMMERCE 18-20, Rue Thomson (Dakao) - Saigon... Là một trường chuyên-môn dạy...

COCHINCHINE-GARAGE Atelier de Réparation Mécaniques... 11 et 13 rue de Verdun Saigon, Téléphone N° 789

CHỖ ĐỒ XE HƠI... Cochinchine-garage... 11 et 13 rue de Verdun Saigon, Téléphone N° 789

TẾT TẾT!!

Tết Tây và Tết Annam gần tới, qui ông, qui bà muốn mua đồ biếu ai, hoặc đồ chưng chơi hay đồ thờ trong nhà cho lịch sự...

PHÙNG-PHI-PHƯƠNG 55 15 và 17, đường Sabourain Saigon... Ví ở hiệu ấy bán rộng đồ kỹ-nghệ ở ngoài Bắc mà mua thì được vớ vẩn.

Lu ròi trộn bộ

Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa, nói từ nhà Tần trở đi... Lu ròi trộn bộ... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

TIN-ĐỨC-THU-XÁ 37, Rue Sabourain, Saigon... Tin-Đức-Thu-Xá... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

AU REGRET 76, Boulevard Honn-rd (Couronnes)... Au Regret... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

THUỐC HO SẮC VÀNG Thuốc này trị những chứng ho... Thuốc ho sắc vàng... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

Mmes HAREL và ROSENFELD 75 đường Catinat Saigon... Mmes Harel và Rosenfeld... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

Muốn ăn cho ngon Hãy đến tiệm ĐỒNG-HUNG... Muốn ăn cho ngon... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

PHÒNG-NGŨ-MÔI ĐINH-CÔNG KHÁCH-SAN 53 55 Rue Colonel Giraud Saigon... Phòng Ngũ-Môi Đinh-Công Khách-San... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

AV's aux actionnaires Hội làm gạch máy Phú-Hữu-Cántho... AV's aux actionnaires... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

TRUNG-QUANG 39, Colonel Giraud, Saigon... Trung-Quang... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

BÔNG GIẤY - LÂM NÓN Giấy tây, giấy ta, đàn ông, đàn bà... Bông giấy - Lâm Nón... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

RUE DE VERDUN N° 4 SAIGON... Rue de Verdun N° 4 Saigon... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

Lời Quảng Cáo Ông Lương-y-Chiến-hơn-Tông... Lời quảng cáo... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

CHÂN-THUY 108, MAC-MAHON, SAIGON... Chân-Thuy... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

VẠN QUỐC TIẾT-KIỆM-HỘI (Vạn-quốc-trừ-sức-Hội) Hội NẮC DANH PHÁP... Vạn Quốc Tiết-Kiểm-Hội... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

PHÒNG-NGŨ-MÔI ĐINH-CÔNG KHÁCH-SAN 53 55 Rue Colonel Giraud Saigon... Phòng Ngũ-Môi Đinh-Công Khách-San... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

Thị-Trường tiên-tức

Table with market prices for various goods like rice, oil, and other commodities. Columns include item names and prices.

TIN TAU

Table with shipping schedules for various companies like SANG PHÁP, SANG SINGAPORE, and others. Columns include ship names, destinations, and dates.

CHÂN-THUY 108, MAC-MAHON, SAIGON... Chân-Thuy... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

VẠN QUỐC TIẾT-KIỆM-HỘI (Vạn-quốc-trừ-sức-Hội) Hội NẮC DANH PHÁP... Vạn Quốc Tiết-Kiểm-Hội... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

PHÒNG-NGŨ-MÔI ĐINH-CÔNG KHÁCH-SAN 53 55 Rue Colonel Giraud Saigon... Phòng Ngũ-Môi Đinh-Công Khách-San... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

PHAI NHỚ Tịch chụp hình QUẢNG-CHÂU 128, Quai de Choquan Cholon... Phai Nhớ... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

MỜI LẠI Địa hát tiếng bắc nhiều thứ thiết hay... Mời Lại... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

NHA NGŨ MỚI ma chủ cũ hiệu là: Tam-Ky Khách Lâu... Nhà Ngũ Mới... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

THƯƠNG MẠI HỌC ĐƯỜNG 2, A. B. Rue d'Albi Saigon... Thương Mại Học Đường... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

OFFICE CONTENTIEUX & IMMOBILIER 13 đường Cây-Mai Cholon... Office Contentieux & Immobilier... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

THUẬN-THÁI-LAI 16 353 đường Thủ-binh Cholon... Thuận-Thái-Lai... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

PHAI NHỚ Tịch chụp hình QUẢNG-CHÂU 128, Quai de Choquan Cholon... Phai Nhớ... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

PHAI NHỚ Tịch chụp hình QUẢNG-CHÂU 128, Quai de Choquan Cholon... Phai Nhớ... Hàng tam quốc tiếp theo Tam quốc diễn nghĩa...

# MỘT ĐĂNG BÍ MẬT

Tác giả: LIEN CHU

"Tình lang"  
 "Tuổi tôi, bao giờ anh thoát khỏi cơn ác mộng thời hôn nhân đã nưon theo mây bạc mất rồi Thanh ơi! Đòi ta có khóc chi sao Hồn sao Mai, sao nọ lảng rồi sao kia mới học được, thế nào cũng phải một cơn một mất. Em tự xét không có anh t ở không con đủ nghĩ lực mà sống nữa, chẳng thà biến cái chết này đang chước lấy linh hồn anh."

ma à hình nó bị mất, nên anh tưởng đưa em lên thiên đàng mà hóa đây em xuống địa ngục. Anh chỉ bám mưu cầu hai chữ phu-qui đang cho em cùng chung hưởng anh có ngờ đâu rằng bụi đồng kia toan những bụi người, đầu em có ngẩng lên đồng vàng đi nữa mà lương tâm nó cứ rút cũng khôn khổ trâm chiếu. Đêm đêm em nghe tiếng để kêu sầu, thời lại tưởng thờ than, thác thối. Ấy khức đàn sinh-ly, từ biệt bay tiếng khóc than của oan hồn yêu-tử? Thời! Con ma bị bắt thật là ghê gớm, nó vẽ hình vẽ ảnh mà làm cho người ta báo an nát ruột không thể nào ăn ngon ngủ yên được.

"Sao lúc em bị thương ở Đôn-thủy, em không chết đi cho rảnh."

Có lẽ trời muốn đẩy đưa em lên khiến cho có ghe chài ngang qua mà cứu động em. Trước khi chết em còn khẩn anh một điều là cái tai quai chài đi Tái ba rồi lạc như anh làm gì mà không khả được lại phải lên lối vào chỗ lang sâu vực tằm ấy.

"Mấy bữa trước em có nghe nói đồng đăng, trốn khỏi rồi, có cướp được một chiếc tàu buôn mà ra nơi biển cả. Nhưng mới khỏi vài ngày thì phone ba nói lên làm chết đuối hết. Anh coi đó, t tên bắt đầu gian. Em xin nhắc lại lần nữa: Anh có còn thương đến người mệnh bạc thời mau mau cái tai quai chài đi kéo hồi bắt gặp đó!"

Em Hai.

Bản trích đọc xong thư thời cái tiếng khóc rống khác hẳn rồi bản cái cái máy hút máu đi đem thì hai người yếu đi trên giường lấy mền đắp lại từ từ, quai xuống hôn một lần cuối cùng vào cái miệng lọt lại đã lạnh ngắt kia, rồi giờ tay lên nói: "Thác là thế-phách con là tình anh, hôn em Hai có còn phẳng phất ở đầu đây xin chứng"

dám cho lời thành thật của anh. Nơi suối vàng em hãy yên giấc. Từ nay trở đi anh nguyện sẽ cái là qui chành. "Thầy ma có lẽ còn nghe thấy mấy lời thế đó nên sắc mặt tươi như biển đổi to ra về mừng vui."

Trời đã, ánh sáng rồi, có người tới thời nguy. Đạo-trích ngó thấy dưới gầm bàn có chai dầu lửa liền lấy ra để xung quanh giường chành lửa đốt rồi làm bùa khấn rằng: "Anh không thể ở lại mà chành nom chôn cất từ từ cho em được đạch phải mai táng bằng có h này vậy, em càng phải phải học lộ thì bắt với người lạ." Ngọn lửa dần dần bén lên mền chiếu rồi lan khắp trong phòng Đạo-trích không còn cò mà đứng nữa, bấy giờ mới gạt ly bước ra.

Bữa sau các báo đều có đăng một tin rất lạ. "Hôm hôm qua, một căn phòng của nhà đường đường Phố-Đoan phát hỏa. Vì lúc đó mọi người đều ngủ cả nên chỉ kịp chạy khóa mà thôi. Còn căn phòng kia cháy rụi hết. Sáng ra người ta tìm được trong đồng tro tìm một bộ"

xương người. Ấy là thi-hài của tên cướp trừ danh Đạo-trích. Vì bản ngờ đó, báo đến nên người ta cho vào điều dưỡng trong đó. Có lẽ vì bản điển đại bất cần nên mới xảy ra sự hỏa hoạn này. Thời bản chết thời bản cũng chết mà thế giới cũng bớt một tay hung t u trừ "lanh."

Còn có Khánh hộ thời không ai nói đến. Mọi người đều cho là có đã xin thôi, không làm ở nhà thương nữa. Quan lương-y Tung chỉ trách có có một điều là sao có tự tiện bỏ đi mà không xin phép ai cả.

### XVIII

Kể từ lúc có hai chết tới giờ, thắm thoát đã được bảy năm. Trong bảy năm đó Đạo-trích có thiệt cái ác vì thiện không? Chỉ biết có một điều là từ hồi ấy tới giờ không ai nghe thấy tên Đạo-trích nữa.

Một buổi sáng kia chuông đồng hồ vừa đánh tiếng thời người thợ kỹ riêng của quan Chành Mật-thám mới bàn giấy làm việc. Quan chành mật thám chưa tới vì hãy còn

sớm quá. Người thợ-kỹ sửa soạn bàn ghế cho gọn ghẽ rồi bấm chuông gọi người long-tong biểu rằng: "Quan chành có trái mời ba người tới đây, chót nữa người ta tới thời anh sẽ biểu đi riêng ra mỗi người một chỗ đứng để cho nói chuyện với nhau, rồi đem danh thiếp những người đó về đây cho tôi."

(còn nữa)

PROFESSEUR de Français et Mathématiques préparant candidats au Diplôme, Brevet, Certificat, Leçons d' domicile ou par correspondance.

INSITU IRI E diplômée de l'École Normale, ayant servi dans l'enseignement, s'occuperait des enfants se préparant au certificat Ecrite à 45 Boulevard Paul-Bert Saigon Dakao

## LÊ CÔNG-HÒA CÔNG-TY

N° 62 Bđ Tổng Đốc Phướn Cholon

Thơ mời nhóm Đại - Hội, Kính mời Quý-Hội-viên có nhập cổ phần vào Lê-Công-Hòa Công-Ty Cholon đến ngày 1er Janvier 1930 nhằm thứ tư đúng 2 giờ chiều nhóm đại hội thường niên tại Hội-Quán theo điều-lệ.

1. Sugi k h d sách cũ s tng ty, 2. - ó a ở ban ai q an khác th cho Ban cai Quán cũ mào lệ hai năm.

Xin Quý-vj sáng lòng, nhớ theo ngày giờ trên đây đến nhóm. Nếu ông nào tăng một xin nhớ vì t thơ cợ người thay mặt.

Bản cai Quán Kính mở

**NHÀ HOA CHƠN DUNG**  
 VÀ SƠN THUY  
 HIỆU: LA VIOLETTE

Chuyên bán những đồ kỹ nghệ HỒI-CHƠI tại Hanoi (Bắc-kỳ) Những đồ đem chu ngày lễ Noel cũng là tết tây và tết anan hay là cho bà con đem đi bên Tây; thiếp là ưng bụng vô cùng.

Mấy món kẻ sò như sau này Đò bạc trâm nổi hình tích người Anam, đồ đôi-môi, đồ theo đồ thau đen, thau đỏ, thau vàng đồ ngà, đồ cần, đồ cây trâm, đồ hát thuốc tây, đồ hát s-phiêu, đồ thờ, v. v. ...

Đồ tối mà giá lại rẻ.

**TIỆM ĐỨC-THINH**  
 P. CHAUVIN  
 81, đường Catinat Saigon

Chuyên bán những đồ kỹ nghệ HỒI-CHƠI tại Hanoi (Bắc-kỳ) Những đồ đem chu ngày lễ Noel cũng là tết tây và tết anan hay là cho bà con đem đi bên Tây; thiếp là ưng bụng vô cùng.

Mấy món kẻ sò như sau này Đò bạc trâm nổi hình tích người Anam, đồ đôi-môi, đồ theo đồ thau đen, thau đỏ, thau vàng đồ ngà, đồ cần, đồ cây trâm, đồ hát thuốc tây, đồ hát s-phiêu, đồ thờ, v. v. ...

Đồ tối mà giá lại rẻ.

**VÊTEMENTS SUR MESURE**  
 "Au Chic Tonkinois"  
**LÊ-TIÊN-CHỨC**  
 89, Rue Catinat. - SAIGON

Hết thảy Lục-châu ai cũng công nhận rằng tiệm may, đồ AU-PHŨ" hiệu "Au Chic Tonkinois" lập ra đã lâu năm là may khéo hơn hết, mà giá lại rẻ: là t cò đủ các thứ bằng thiết niếu, mà s chẳng bên Tây và Á-giá nữa.

Có trừ bán thuốc Gia-ruyê bệnh TAU và GIANG-ĐAI thì t là hay, đau bằng thế nào uốn cũng hết.

Thuốc L. U. . . giá 0\$70 một ve, thuốc GIANG-MAI giá t một ve, Bình nhệ Lạp, uốn h ve, Giang-mai 3 ve thì hết gói đi cũng t ác nơi theo cách. Lành hóa giao ngân Thọ và Mandat xin chờ đề

**M. LÊ-TIÊN-CHỨC**  
 89 Rue Catinat Saigon

**THÀNH THANG-LONG**  
 DẠ ĐỜI

Bấy lâu nay nghe tiếng, bấy giờ mới thấy đây, thật rõ ràng "Danh bất hư truyền" May khéo song MÔĐE, kim-thời, giá rẻ thời thế vui và.

At công vụ sòng.

**Thang-Long**  
 Tailleur Tonkinois  
 33 rue Colonel Grimaud Saigon  
 ngay gare Gaucic-Cholon  
 Xut kia ở S.urn, d'Espagne, nhờ ơn qui đồng báo chiếu cõ, nay đổi dời lại phố mới, quyết lấy biệt tài khéo mà đợ ơn tri ngộ.

Chủ-nhơn cũn-khái

**CÁC ĐANG CHỈ SỞ HỮU NÊN CHỖ**  
**GROSSERIE PEINTURE**  
 Réparation Mécanique

Saigon có một tiệm Nam-hiệp-Thành là có phòng kiến rộng, sơn xe hơi thiết tốt và mau, sửa chữa các thứ máy xe hơi rất cần thận, đáng đáng xe rất mau, kiểu rất đẹp.

Máy mới xe và áo nệm (capotes et bousses) có đủ các kiểu thiết ngộ Sáng đưa làm chữa lấy xe, không mất công chờ đợi. Charger bình accua, bảo lãnh đủ ampère, đồng được lán.

Các qui khách ở Lạc-châu muốn hỏi công chuyện về xe hơi xin viết thư thường nghĩ, bản hiệu sẽ trả lời liền.

**Nam-hiệp-Thành**  
 Bài-Ki-Mi, Directeur  
 168 Bd. Gallieni - SAIGON  
 Téléphone n°178  
 Đường xe điện khí Cholon

**O'N TÀI TẠO**

Tôi chẳng may mang chửa bình bệ so chịu mấy năm cái bình không hết, cách ít ngày thờ nó glanh một lỏ, mỗi khi bỏ thời khác ra huyết, lòi ăn sưng rưng tức lắm. Ăn ngủ không đợ, mồ hôi ra hoai, uống dù thứ thuốc mà không hết. May gặp ông hay NGUY N-V..N-TINH ở "holon, hàng Armand Rousseau, số nhà 43, (tạ Tân-Lý-Đường, tôi đến thầy coi mạch, chịu cho hết, đưa một hộp thuốc hiệu "HỒ PHỄ LINH ĐƠN". Tôi uống năm ngày, trong mình khoẻ, bớt ho, ăn ngủ đợ, theo uống hết hộp thuốc thời b'nh âm đợng năm phần Rồi sau uống thêm mấy thang thuốc nữa, thiết hết ho, mà không ra huyết nữa.

Nay tôi đã vào báo, trước khen thầy, sau cho chừ đợc giữ biết đa b thảy đợng mà cứu thuốc.

**Trần-quang-Trạch (Saigon)**  
 Kính tặng

**KỸ-NGHỆ BẮC-KỲ AN-KỲ**

Bàn rất nhiều kiểu ghế salon và tủ v. v. Trà, gỗ, chén bát rất sảo, x kèn kim thời và chắc chắn.



Đồ đồng: Lư, chén dệp ha, lục bình v. v. đúc toàn thau lục, nhĩ u kiểu đẹp và hợp thời.

Mọi qui khách dợi qui ngọc với mua dợm xin lịch giá p. v muốn hân nhĩu, chừ không dợm tở nhĩu. Xin sui khách lưi t cho Đôn-tiêm rất cảm ơn.

Chủ-nhơn kính chào  
**ĐƯƠNG-VĂN-TÀI**  
 Kế chợ mới Saigon số 11 Đường d'Espagne

**NGOC-SANH**  
 22 Rue de Paris - Saigon

Chúng tôi có thơ thiên nghệ đồng giầy đàn ông và đàn bà theo kiểu kim-thời đẹp lắm.

Cách đồng riêng của chúng tôi sáng chế ra tuy theo chơn của qui ông, qui bà không đâu sánh kịp. Lớn đợ s. m. giá lại rẻ. Ai qui ông qui bà qui cò chiếu cõ, chúng tôi rất cảm ơn lắm.

**GIÁ RẺ**  
**THANH-CHUNG**

Mỗi năm..... 12\$00  
 Nửa năm..... 7 00  
 Ba tháng..... 4 00

Mandata xin nhớ đề cho **M. NGUYỄN-VĂN-BÁ.**  
 Quản-lý báo Thanh-Chung.

**CỦ HÒA MỚI**

Bữa tiệm chuyên về nghề may theo kiểu kim-thời rất khéo, và trước khi có đợng làm Quản-lý cho một tiệm lớn ở lại Saigon: nay Đôn-tiêm mới lập ở trước Chợ-mới "BẮC-THÀNH", Đôn-tiêm lại chuyên mó, về nghề nhuộm và dệt áo quần lán, s. m. cõ, cõ thể làm lại đợc như mới đợ vừa lòng qui khách ở gần xa.

**Hiệp-Thành**  
 Tailleur  
 49 Rue Colonel Grimaud Saigon

**ELECTRA**  
 LÀ TỐT NHẤT.  
 CÓ TRỞ BÀN TẠI:  
**PHOTO-THAI-SANH**  
 166, Rue des Marins Cholon  
 HƠI ĐỒN CHỈ CỜNG TRẢ LỜI.

**MỸ-QUANG**  
 33 Rue Georges Guynemer Saigon

Kính công chừ qui vị xin lưi t. Đôn-tiêm chừ đợc bình đợ l t t t và mau, rất khéo lại tinh giá thiệt rẻ.

Trong tiệm có bán đủ đồ: kiễ giầy, carton, nước thuốc đợ và đủ các món đợng trong c t đợ chừ m. t.

Chủ-nhơn kính chào.

## AI MUỐN IN ĐỒ NÊN LẠI

# NHÀ IN BAO-TON

Số 23 đường Philippini - Saigon

### IN MAU - GIÁ RẺ

## CHỮ TỐT, ĐỦ CÁC THỨ GIẤY

